

Schaerer Coffee Factory

Betriebsanleitung Tassenwärmer | Cup & Cool

V02 | 09.2007



Wir gratulieren Ihnen zum Kauf ihres M. Schaerer AG Tassenwärmers bzw. Cup & Cool.

Die technische Konzeption und Langlebigkeit werden Sie überzeugen.


Der Schaerer Cup&Cool ist die Kombination aus einem Tassenwärmer und einem Kühlschrank.

Im **Tassenwärmer** werden Tassen, Kännchen und Kaffeepötte beheizt und bereit gestellt. Die Edelstahlböden sind antifingerprint-beschichtet.

Im **Kühlschrank** wird die Milch für die Zubereitung von Kaffeegetränken mit Milchzugabe wie Cappuccino oder Milchkaffee hygienisch aufbewahrt und gekühlt. Die Milch wird über den Milchschauch direkt vom Kühlschrank zur Kaffeemaschine geleitet. Ein Thermostat hält die eingestellte Temperatur konstant. Er ist werksseitig auf eine Milchtemperatur von ca. 4°C eingestellt. Die Einstellung kann vom Schaerer Kundenservice geändert werden. Der Kühlschrank ist optional abschließbar.

Optional ist das Beistellgerät mit einer Beleuchtung in der Rückwand ausgestattet.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung in der Nähe des Geräts auf. So können Sie und Ihr Bedienungspersonal sich informieren und bei technischen Störungen richtig verhalten.

Achtung!

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Gebrauch des Geräts!

Die Betriebsanleitung dem Personal zugänglich machen!

Wichtig!

*Kapitel 1 Vorstellung
Zeichen und Symbole der Betriebsanleitung beachten.
Kapitel Sicherheit beachten!*

Kapitel 1	Vorstellung und Allgemeines	4
1.1	Bezeichnung der Geräteteile	4
1.2	Zeichen und Symbole der Betriebsanleitung	5
Kapitel 2	Bedienen Cup (Tassenwärmer)	6
2.1	Tassenwärmer einschalten	6
2.2	Tassenwärmer befüllen	6
2.3	Tassenwärmer ausschalten	6
Kapitel 3	Bedienen Kühlschrank	7
3.1	Kühlschrank einschalten	7
3.2	Milchbehälter befüllen	7
3.3	Kühlschrank ausschalten	8
Kapitel 4	Pflege	8
4.1	Tassenwärmer reinigen	8
4.2	Milchbehälter/Milchschlauch reinigen	9
4.3	Kühlschrank innen reinigen	9
4.4	Kühlschrank abtauen	10
Kapitel 5	Sicherheit	10
5.1	Gefahren für den Bediener	10
5.2	Gefahren für das Gerät	11
5.3	Pflichten des Betreibers	12
5.4	Gewährleistungsansprüche	13
Kapitel 6	Technische Daten	14
6.1	Technische Daten Cup & Cool	14
6.2	Einsatz- und Installationsbedingungen	15
Kapitel 7	Störungen	16

Kapitel 1 Vorstellung und Allgemeines

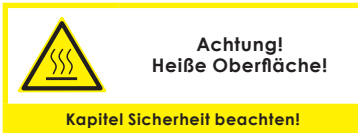
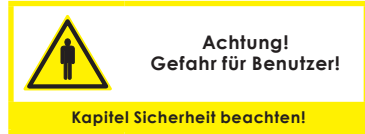
1.1 Bezeichnung der Geräteteile



- 1 Ein-/Ausschalter Kühlschrank
- 2 Ein-/Ausschalter Tassenwärmer Heizung und Beleuchtung
- 3 Beheizte Edelstahlböden
- 4 Kühlschrank (nur bei Cup & Cool)

1.2 Zeichen und Symbole der Betriebsanleitung

Ausführliche Beschreibung der Warnhinweise siehe Kapitel Sicherheit!



Tipp
Hinweis



Querverweis

Kapitel 2 Bedienen Cup (Tassenwärmer)

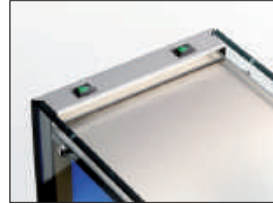
2.1 Tassenwärmer einschalten

- * Den Netzstecker einstecken
- * Den Tassenwärmer am Ein-/Ausschalter links oben an der Rückwand einschalten

Der Schalter leuchtet grün.

Die Beleuchtung (optional) wird mit dem Schalter für den Tassenwärmer eingeschaltet.

Nach ca. 60 min. ist der Tassenwärmer aufgeheizt.



2.2 Tassenwärmer befüllen

- * Die gewünschten Tassen, Kännchen und Kaffeepötte vorsichtig, mit der Öffnung nach unten, in den Tassenwärmer stellen

Die Beschichtung der Edelstahlböden kann verkratzen.

Vorsicht beim Einräumen der Tassen. Bei unvorsichtigem Einräumen können mit den Tassen Splitter an den Glas-Seitenwänden abgestoßen werden.

Die Edelstahlböden werden heiß.



2.3 Tassenwärmer ausschalten

- * Den Tassenwärmer am Ein-/Ausschalter links oben an der Rückwand ausschalten. Den Netzstecker ziehen!

Der Schalter leuchtet nicht mehr.

Bei Nichtbeachtung wird im Falle eines Schadens keine Gewährleistung übernommen.



Kapitel 3 Bedienen Kühlschrank

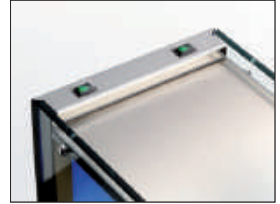
3.1 Kühlschrank einschalten

Wurde der Kühlschrank nicht senkrecht stehend transportiert, muss er mindestens 8 Stunden vor dem Einschalten, senkrecht stehend, ruhen.

- * Den Netzstecker einstecken
- * Den Kühlschrank am Ein-/Ausschalter rechts oben an der Rückwand einschalten

Der Schalter leuchtet grün.

Nach ca. 60 min. ist der Kühlschrank auf Betriebstemperatur.



Der Kühlschrank hält die Milch kühl, kann aber keine warme Milch herunterkühlen. Verwenden Sie stets vorgekühlte Milch.



3.2 Milchbehälter befüllen

- * Die Fronttür öffnen
- * Den Milchbehälter nach vorne herausziehen
- * Den Deckel des Milchbehälters nach hinten schieben
- * Die Milch in den Milchbehälter füllen
- * Den Deckel wieder auf den Behälter setzen
- * Den Milchbehälter vorsichtig zurückschieben
- * Den Adapter am Milchschauch in den Anschluss auf den Milchdeckel stecken
- * Die Fronttür schließen



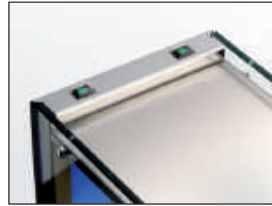
Die Milchdüse am Milchschauch wird in den Adapter gesteckt.



3.3 Kühlschrank ausschalten

- * Den Kühlschrank am Ein-/Ausschalter rechts oben an der Rückwand ausschalten. Den Netzstecker ziehen!

Der Schalter leuchtet nicht mehr.



Bei Nichtbeachtung wird im Falle eines Schadens keine Gewährleistung übernommen.



Anleitung beachten!

Kapitel Garantie beachten!

Vor längeren Betriebspausen das Gerät innen reinigen.
Die Fronttür offen stehen lassen.



Kapitel 4 Pflege

Nicht mit Scheuerpulver oder Ähnlichem putzen!
Gefahr, dass Kratzer oder Schrammen entstehen.
Keine scharfen Reiniger verwenden



Anleitung beachten!

Kapitel Garantie beachten!

4.1 Tassenwärmer reinigen

Das Gerät vor der Reinigung ausschalten und abkühlen lassen. Die Edelstahlböden werden heiß.

Das abgekühlte Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen. Anschließend mit einem feinen Woll- oder Wildlederlappen trocken reiben.



**Achtung!
Verbrennungs-
gefahr!**

Kapitel Sicherheit beachten!

4.2 Milchbehälter/Milchschlauch reinigen

Der Milchbehälter und der Milchschlauch müssen täglich gereinigt werden!

- * Den Kühlschrank am Ein-/Ausschalter rechts oben an der Rückwand ausschalten. Den Netzstecker ziehen!
- * Die Kühlschranktür öffnen
- * Den Milchschlauch mit der Milhdüse und dem Adapter aus dem Deckel des Milchbehälters ausstecken
- * Den Milchbehälter herausziehen und vollständig leeren
- * Den Milchbehälter in der Spülmaschine reinigen
- * Den Milchbehälter nach der Reinigung trocken reiben
- * Den Milchschlauch mit Adapter reinigen wie in der Betriebsanleitung der Kaffeemaschine beschrieben
- * Den Milchbehälter wieder einsetzen und den Milchschlauch einstecken

Den Milchschlauch nicht knicken!



4.3 Kühlschrank innen reinigen

- * 5 ml Milkpure (Best.-Nr.: 071530) aus der Dosierflasche in einem Gefäß mit 0,5 l handwarmem Wasser anrühren
- * Mit der angerührten Reinigerlösung den Kühlschrank innen abwischen
- * Mit klarem Wasser nachwischen
- * Mit einem weichen Tuch trocken reiben
- * Den Milchbehälter wieder einsetzen



4.4 KÜHLSCHRANK abtauen

Wird die Eisschicht dicker als 3 mm, den Kühlschrank abtauen.



- * Den Kühlschrank am Ein-/Ausschalter rechts oben an der Rückwand ausschalten
- * Die Fronttür offen stehen lassen
- * Das Tauwasser mit einem weichen Tuch aufwischen
- * Die Fronttür vor dem Einschalten schließen

Die Eisschicht nie mit spitzen oder scharfen Gegenständen entfernen. Die Oberfläche des Kühlschrankinnenraumes könnte beschädigt werden.



Kapitel 5 Sicherheit

5.1 Gefahren für den Bediener

Größtmögliche Sicherheit gehört bei der M. Schaerer AG zu den wichtigsten Produktmerkmalen. Die Wirksamkeit der Sicherheitseinrichtungen ist nur gewährleistet, wenn Folgendes beachtet wird:

- Vor Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.
- Berühren Sie keine heißen Geräteteile.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es nicht einwandfrei arbeitet oder wenn es beschädigt ist.
- Die eingebauten Sicherheitseinrichtungen dürfen unter keinen Umständen verändert werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Die Missachtung der Gefahrenhinweise kann zu ernststen Verletzungen führen.

Trotz Sicherheitseinrichtungen bleibt jedes Gerät bei unsachgemäßem Umgang mit einem Gefahrenpotenzial behaftet. Beachten Sie bitte folgende Hinweise im Umgang mit dem Gerät, um Verletzungen und Gesundheitsgefahren zu vermeiden:

Verbrennungsgefahr!

Die Edelstahlböden werden heiß.
Vor der Reinigung abkühlen lassen.



Gefahr vor Glassplintern!

Vorsicht beim Einräumen der Tassen. Bei unvorsichtigem Einräumen können mit den Tassen Splitter an den Glas-Seitenwänden abgestoßen werden.



Gesundheitsgefahr!

Der Milchbehälter darf nur mit Milch befüllt werden!



Gesundheitsgefahr!

Bitte beachten Sie beim Umgang mit dem Spezialreiniger für Milchschaumer die Schutzmaßnahmen auf der Verpackung. Der Spezialreiniger für Milchschaumer ist reizend.



5.2 Gefahren für das Gerät

Bitte beachten Sie folgende Hinweise, um technische Probleme und Schäden an dem Gerät zu vermeiden:

- Achten Sie aus versicherungsrechtlichen Gründen stets darauf, dass nach Betriebsschluss der elektrische Hauptschalter ausgeschaltet oder der Netzstecker gezogen ist.
- Wir empfehlen Maßnahmen zur Schadensverhütung:
 - z.B. Anbringung von Rauchmeldern.
- Nach einer Betriebspause empfehlen wir eine gründliche Reinigung durchzuführen.

- Das Gerät keinem Frost aussetzen.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden und keinem Spritzwasser aussetzen. Die maximal zulässige relative Feuchtigkeit beträgt 80%, eine Betauung ist nicht zulässig.
- Das Gerät darf nicht mit einem Wasserschlauch, einem Dampfstrahlgerät, einem Dampfreiniger oder ähnlichen Geräten abgespritzt oder gereinigt werden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, horizontalen und standfesten Unterlage stehen.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur vom Schaeerer Kundenservice unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden.
- Die eingebauten Sicherheitseinrichtungen dürfen unter keinen Umständen verändert werden.

5.3 Pflichten des Betreibers

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der EG-Niederspannungsrichtlinie LVD (2006/95/EG) und der EMV Richtlinie EMC (2004/108/EG) und trägt das CE-Zeichen.

Für Länder außerhalb der EU gelten die jeweils gültigen nationalen Bestimmungen. Der Betreiber solcher Geräte muss für die regelmäßige Wartung durch Schaeerer Servicetechniker, deren Beauftragte oder andere autorisierte Personen und für die Überprüfung der Sicherheitseinrichtungen sorgen. Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass die elektrischen Anlagen und Betriebsmittel in einem ordnungsgemäßen Zustand sind (in Deutschland z.B. nach BGV A3). Zur Sicherstellung der Betriebssicherheit des Geräts ist die regelmäßige Überprüfung erforderlich. Diese Maßnahmen werden im Rahmen der Wartung der Kaffeemaschine, die gemeinsam mit dem Beistellgerät betrieben wird, durch den Schaeerer Kundenservice oder durch von der M. Schaeerer AG autorisiertem Servicepersonal durchgeführt. Das Gerät unterliegt der Elektronik-Schrottverordnung (WEEE /EU-Richtlinie) und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.



Zur Entsorgung wenden Sie sich an ihren Vertriebspartner in Ihrer Nähe (www.schaeerer.com) oder kontaktieren Sie den M. Schaeerer AG Kundendienst.

5.4 Gewährleistungsansprüche

Dem Käufer stehen während einer Gewährleistungsfrist von 12 Monaten ab Gefahrübergang die gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu.

Zunächst ist der M. Schaerer AG stets Gelegenheit durch Nacherfüllung innerhalb angemessener Frist zu gewähren.

Darüber hinausgehende Ansprüche, insbesondere Schadensersatzansprüche wegen Folgeschäden, sind - soweit gesetzlich zulässig - ausgeschlossen.

Sachmängel sind gegenüber der M. Schaerer AG unverzüglich schriftlich zu rügen.

*Gewährleistungsfrist 12
Monate*

Keine Gewähr wird geleistet:

- Für sämtliche Teile die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Hierzu gehören u. A. der Milchbehälter, die milchführenden Teile, Dichtungen sowie die Flächen der Edelstahlböden.
- Für Mängel, die auf Witterungseinflüsse, chemischen, physikalischen, elektrochemischen oder elektrischen Einflüssen beruhen, sofern sie nicht auf ein Verschulden der M. Schaerer AG zurückzuführen sind.
- Für Mängel, die durch Nichtbefolgen der Vorschriften über die Behandlung, Wartung und Pflege des Geräts (z.B. Betriebsanleitung und Wartungsanweisungen) entstehen.
- Für Mängel, die durch das Nichtverwenden von Schaerer Original-Ersatzteilen oder fehlerhafte Montage durch den Käufer oder Dritte oder durch fehlerhafte oder nachlässige Behandlung entstehen.
- Für Folgen unsachgemäßer und ohne unsere Einwilligung vorgenommener Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten des Käufers oder Dritter.
- Für Mängel, die durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung entstehen.

Kapitel 6 Technische Daten

6.1 Technische Daten Cup & Cool

Ausführung	Schmal 278 mm	
	Cup	Cup&Cool
Nennleistung* ohne Beleuchtung	140 Watt	160 Watt
Nennleistung* mit Beleuchtung	160 Watt	180 Watt
Heizleistung*	140 Watt	105 Watt
Netzanschluss	1/N/PE 50/60 Hz/230 V ~	
Stromanschluss, bauseits	3 x 1,5 ² (Schuko-Steckdose)	
Bemessungsstrom ohne Beleuchtung:		0,95A
mit Beleuchtung:		1,05A
Sicherungen, bauseits	1 x 16A	
Tassenaufnahme je Boden		
Espressotassen Ø 60 mm	66	66
in zwei Lagen		
Kaffeetassen Ø 60 mm	15	15
eine Lage		
Anzahl Böden	4	3
Tassenaufnahme gesamt	60 - 264	45 - 198
Temperatur Boden**	max. 80°C	
Milchkapazität		4 Liter
Außenmaße:		
Breite	277,5 mm	
Höhe	528 mm	
Tiefe	517 mm	
Leergewicht	ca. 24 kg	ca. 34 kg

Technische Änderungen vorbehalten.

* Sonderausstattungen siehe Typenschild, angegebene Werte sind Grundausstattung.

** Bauart bedingt ist der unterste Boden ca. 8°K weniger warm.

6.2 Einsatz- und Installationsbedingungen

Die bauseitigen Vorarbeiten sind vom Maschinenbetreiber in Auftrag zu geben. Sie müssen von konzessionierten Installateuren unter Beachtung der allgemeinen, sowie der örtlichen Vorschriften ausgeführt werden. Der Schaefer Kundenservice darf nur die Verbindung der Maschine zu den vorbereiteten Anschlüssen herstellen. Er ist weder befugt bauseitige Installationsarbeiten durchzuführen, noch ist er für deren Durchführung verantwortlich!

Netz-Spannungstoleranz	230 V + 6 % - 10 %, Netzunterbrechung < 50 ms keine Funktionsunterbrechung
Umgebungstemperatur	+ 5°C bis max. + 35°C
Maximale Feuchtigkeit	80 % relative Feuchtigkeit ohne Betauung, kein Spritzwasser, Gerät nicht im Freien verwenden!
Schutzart	IP X0
Einbauabstände	Aus Funktions-, Service- und Sicherheitsaspekten ist bei der Installation ein Mindestabstand von 50 mm zur Rückwand und seitlich zum Bauwerk - oder zu Schaefer fremden Bauteilen - erforderlich. Eine freie Höhe von 1100 mm ab Oberkante Aufstellfläche einhalten. Für die Höhe der Aufstellfläche ab Oberkante Fußboden empfehlen wir mind. 850 mm. Sollen die Anschlüsse der Maschine durch die Theke nach unten geführt werden, beachten Sie bitte den Platzbedarf der Leitungen, die den nutzbaren Raum im Unterbau einschränken können.

Diese Vorgaben für den Elektroanschluss und die zitierten Normen gelten für den Anschluss des Geräts in den Staaten der EU. Gegebenenfalls sind zusätzliche landesspezifische Vorschriften zu beachten. Außerhalb der EU-Staaten ist die Akzeptanz der zitierten Normen von demjenigen zu prüfen, der die Maschine in Verkehr bringt.

Die bauseitige Elektroanlage muss nach IEC 364 ausgeführt sein. Zur Erhöhung der Sicherheit sollte dem Gerät ein FI-Schutzschalter mit 30 mA Nennfehlerstrom (EN 61008) vorgeschaltet sein. In Gerätenähe bzw. 30 cm unterhalb der Thekenoberkante ist bauseitig an der Rück oder Seitenwand des Thekenunterbaus eine Schuko Steckdose oder eine länderspezifische einphasige Steckdose vorzusehen. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wurde, muss sie durch unseren Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Wird das Gerät bauseits fest angeschlossen, so muss eine allpolig wirkende Trenneinrichtung (Hauptschalter) nach EN 60947, mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung vorgeschaltet werden, bei flexiblem Anschluss wird die Trenneinrichtung empfohlen. Das Netzanschlusskabel darf nicht an heißen Bauteilen anliegen. Hauptschalter und Steckdose gehören zur bauseitigen Installation. In Verbindung mit einem Transportwagen (Mobilstation) darf die Maschine nicht mit einem bauseitigen festen Anschluss installiert werden.

Kapitel 7 Störungen

<i>Fehlerbild</i>	<i>Handlungsanweisung</i>
Kühlschränkeninnenraum vereist	<ul style="list-style-type: none">• Prüfen: Tür immer geschlossen?• Prüfen: Dichtung in Ordnung?• Prüfen: Kühlung zu niedrig eingestellt?
Netzschalter leuchtet nicht	<ul style="list-style-type: none">• Prüfen: Gerät eingeschaltet?• Prüfen: Netzstecker gesteckt?• Prüfen: bauseitige Sicherung defekt?
Kühler kühlt nicht	<p><i>Siehe Netzschalter leuchtet nicht!</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Prüfen: Abkühlzeit nicht abgewartet.• Prüfen: Türdichtung defekt.• Prüfen: Warme Milch eingefüllt.
Cup wärmt nicht	<p><i>Siehe Netzschalter leuchtet nicht!</i></p>
Tassen werden unterschiedlich warm	<ul style="list-style-type: none">• bauartbedingt ist der unterste Boden 8°K weniger warm.• Verschiedene Gefäße bedingen unterschiedliche Aufheizzeiten.